

ВОИС



R

WIPO/DAS/PD/WG/1/6

ОРИГИНАЛ: английский

ДАТА: 9 февраля 2007 г.

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ
ЖЕНЕВА

РАБОЧАЯ ГРУППА ПО СОЗДАНИЮ СЛУЖБЫ ЦИФРОВОГО ДОСТУПА К ПРИОРИТЕТНЫМ ДОКУМЕНТАМ

**Первая сессия
Женева, 7 – 9 февраля 2007 г.**

ОТЧЕТ

принят Рабочей группой

ВВЕДЕНИЕ

1. Рабочая группа по созданию службы цифрового доступа к приоритетным документам провела первую сессию в Женеве 7-9 февраля 2007 г.
2. В работе сессии приняли участие следующие члены Рабочей группы: (i) следующие государства-члены Международного союза по охране промышленной собственности (Парижского союза), Ассамблеи Договора о патентном праве (PLT) и/или Союза Международной патентной кооперации (Союза РСТ): Австралия, Австрия; Бангладеш, Бельгия, Канада, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Хорватия, Чешская Республика, Дания, Эквадор, Египет, Эстония, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Венгрия, Иран (Исламская Республика), Италия, Япония, Кувейт, Латвия, Литва, Мексика, Монако, Марокко, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Сербия, Словакия, Испания, Швеция, Швейцария, Турция, Украина, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Уругвай; (ii) Евразийская патентная организация и Европейское патентное ведомство.
3. Следующие межправительственные организации были представлены на сессии наблюдателями: Африканский союз (АС), Экономическое сообщество государств Западной Африки (ECOWAS).
4. Следующая международная неправительственная организация была представлена на сессии наблюдателями: Европейская ассоциация студентов в области права (ELSA International).

5. Следующая национальная неправительственная организация были представлена на сессии наблюдателями: Институт интеллектуальной собственности Канады (IPIC).

6. Список участников содержится в документе WIPO/DAS/PD/WG/1/INF/1.

ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

7. Г-н Фрэнсис Гарри, заместитель Генерального директора ВОИС, от имени Генерального директора ВОИС открыл сессию и приветствовал участников.

8. Рабочая группа приняла решение, что две межправительственных организации, участвующих в работе сессии, которые представляют региональные патентные ведомства, а именно Евразийская патентная организация и Европейское патентное ведомство, должны рассматриваться как имеющие статус члена в Рабочей группе.

ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ДВУХ ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

9. Рабочая группа единодушно избрала г-на Питера Бека (Соединенное Королевство) Председателем сессии и г-жу Надию Абд-Аллах (Египет) и г-на Геннадия Негуляева (Российская Федерация) заместителями Председателя.

10. Г-н Филипп Томас (ВОИС) исполнял функции Секретаря Рабочей группы.

ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

11. Рабочая группа приняла повестку дня в том виде, как она изложена в документе WIPO/DAS/PD/WG/1/1 Rev.

12. Рабочая группа решила, что запись процедур в ходе сессии будет состоять из отчета в форме резюме, с изложением важных вопросов, затронутых в ходе обсуждений, и сделанных выводов.

СОЗДАНИЕ СЛУЖБЫ ЦИФРОВОГО ДОСТУПА К ПРИОРИТЕТНЫМ ДОКУМЕНТАМ

13. Секретариат напомнил, что создание службы цифрового доступа к приоритетным документам было одобрено Ассамблеей Парижского союза, Ассамблеей PLT и Ассамблеей Союза РСТ и будет соответствовать Согласованному заявлению Дипломатической конференции по принятию PLT. Международное бюро должно было создать службу в соответствии с рекомендациями Рабочей группы и доложить Ассамблеям в сентябре 2007 г. в том числе о любой реализации службы, которая уже могла начаться. Участие в службе будет носить добровольный характер как для ведомств, так и для заявителей. В частности, ведомства будут иметь выбор участия либо в качестве Ведомства первой подачи, либо в качестве Ведомства второй подачи, либо в обоих качествах. Эта служба позволит использовать разнообразный спектр медийных средств и форматов и будет дополнять уже существующие системы для обмена приоритетными документами.

АРХИТЕКТУРА СИСТЕМЫ

14. Обсуждения проходили на основе документов WIPO/DAS/PD/WG/1/2 и 5.¹ Секретариат пояснил, что документ WIPO/DAS/PD/WG/1/2 в том, что касается предлагаемой архитектуры системы, фактически заменяется документом WIPO/DAS/PD/WG/1/5.

15. Представляя документы, Секретариат подчеркнул следующие моменты:

(a) Архитектура системы новой службы нуждается в актуализации с учетом соображений Рабочей группы. Архитектура, в том виде как она предложена, предлагает по крайней мере такие же уровни конфиденциальности и надежности, которые уже применяются в рамках Договора о патентной кооперации (PCT). Предлагаемая архитектура будет дополнять другие системы обмена документами, в частности систему Trilateral Document Access (TDA) (см. ниже, пункт 16).

(b) Предлагаемая архитектура системы направлена на обеспечение гибкости, позволяя широкое разнообразие потоков данных между заявителем, Ведомством первой подачи, Ведомством второй подачи и Международным бюро. По возможности служба будет использовать преимущества существующей инфраструктуры PCT, включая средства систем сканирования и электронного обмена данными (PCT-EDI), уведомления по запросу (PCT-COR) и PatentScore.

(c) Предлагаемая система доступа использует разрешающий доступ код, который может служить заменителем самого приоритетного документа и позволит заявителям управлять рассылкой приоритетного документа, не работая с ним.

(d) В связи с предложенной архитектурой системы возникла необходимость рассмотрения трех конкретных вопросов:

(i) *Средства доставки приоритетных документов Ведомствам второй подачи:* Для этой цели может быть использована новая надежная часть веб-сайта PatentScore, позволяющая осуществлять доступ для просмотра приоритетного документа. В качестве альтернативы система PCT-EDI на основе Secure File Transfer Protocol (SFTP) может оказаться более совершенным механизмом доставки, поскольку она имеет механизм заверки и может быть использована для доставки простых блоков данных.

(ii) *Централизованное или децентрализованное управление рассылкой приоритетных документов в Ведомства второй подачи:* Предложенная архитектура предусматривала, что заявитель передает разрешающий доступ коду каждому Ведомству второй подачи децентрализованно. Рабочая группа может пожелать рассмотреть преимущества системы, позволяющей заявителю использовать разрешающий доступ код для входа в централизованную систему, из которой будет осуществляться управление рассылкой приоритетных документов в Ведомства второй подачи.

(iii) *Должен ли разрешающий доступ код быть разработан и направлен заявителю Ведомством первой подачи или Международным бюро:* В соответствии с предложенной архитектурой Ведомство первой подачи передаст почтовый адрес заявителя и другие мета-данные Международному бюро, которое подготовит и направит разрешающий доступ код заявителю. Пользователи системы могут счесть более удобным, чтобы разрешающий доступ код был подготовлен и направлен заявителю Ведомством первой подачи.

¹ Рабочие документы и электронный форум, созданный для облегчения работы Рабочей группы, доступны на веб-сайте ВОИС по адресу: www.wipo.int/pdocaccess.

16. Делегация Соединенных Штатов Америки, выступая от имени делегаций Японии и Европейского патентного ведомства, приветствовала инициативу создания службы цифрового доступа к приоритетным документам. Делегация отметила, что три соответствующих ведомства («Трехсторонние ведомства») имеют в своем массиве подавляющее большинство мировых приоритетных документов и уже создали трехстороннюю службу цифрового доступа под названием Trilateral Document Access (TDA) для облегчения передачи приоритетных документов между этими ведомствами. Далее делегация заявила, что Трехсторонние ведомства разделяют следующие мнения: (i) Надежность и обеспечение доступа к неопубликованным заявкам является важнейшими вопросами, которые должны быть рассмотрены до того, как служба сможет начать функционировать. (ii) Подобно службе в рамках Трехстороннего соглашения, служба должна быть бесплатной для пользователей. (iii) Учитывая значительные инвестиции Трехсторонних ведомств в разработку и реализацию TDA, необходимо сохранить целостность TDA и контроль Трехсторонних ведомств. В результате Трехсторонние ведомства положительно рассматривают сеть или распределительную модель сотрудничающих служб. Комментарии делегаций воспроизводятся в Приложении.

Согласованные принципы

17. Рабочая группа после глубоких обсуждений решила, что служба цифрового доступа к приоритетным документам должна создаваться с учетом следующих принципов, отметив, что они могут быть предметом дальнейшей эволюции по мере проведения дальнейших обсуждений в рамках Рабочей группы и что, возможно, потребуется включение дополнительных принципов:

«1. Деловая необходимость»

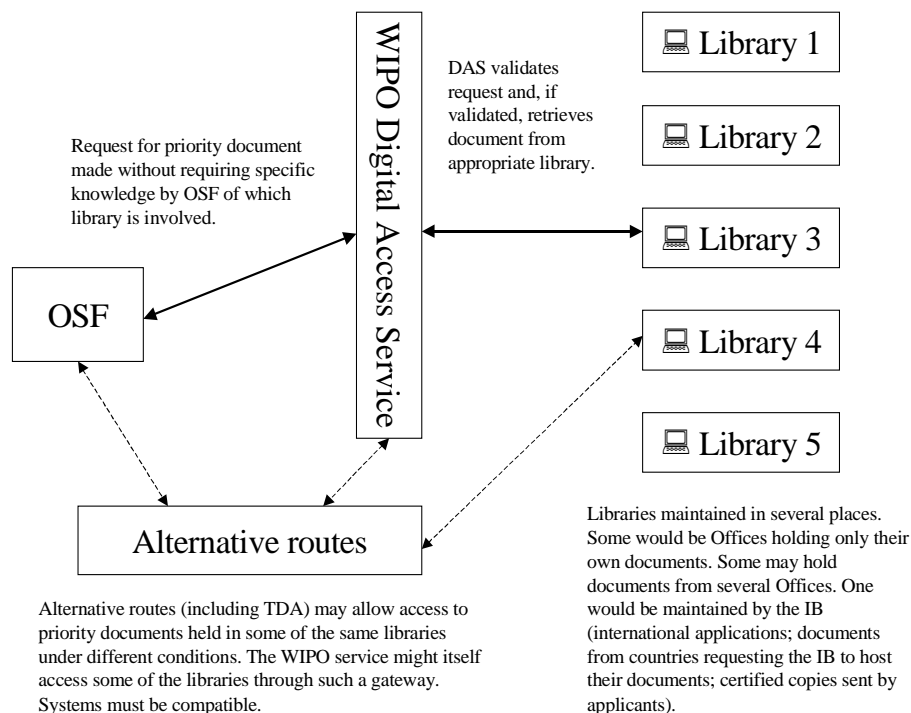
- (i) основополагающее требование состоит в том, чтобы позволить заявителям удовлетворять потребности в приоритетных документах Ведомств второй подачи без физического получения и передачи заверенных копий в каждое из них.
- (ii) Система обеспечит добровольное участие ведомств любого государства-члена Парижского союза, независимо от участия в других договорах, с учетом варьирующихся возможностей ведомств.
- (iii) Ведомства смогут выбирать возможность получения приоритетных документов в соответствии с соглашением с Международным бюро в качестве альтернативы разнообразным двусторонним соглашениям.
- (iv) Система должна обеспечить повышение оперативности и эффективности для заявителей, ведомств и Международного бюро по сравнению с традиционной Парижской конвенцией и соглашениями на основе бумажных носителей.

2. Сетевая модель

- (i) *Отсутствие дублирования систем:* Система будет использовать цифровые библиотеки, в которых ведомства хранят приоритетные документы. Цифровая библиотека Международного бюро будет хранить приоритетные документы тех ведомств, которые сами не имеют такой библиотеки.
- (ii) *Возможность взаимодействия сетей:* Общий протокол и метаданные будут использоваться для обеспечения одинакового доступа к приоритетным документам, независимо от цифровой библиотеки, в которой они хранятся,

будь то Международное бюро, библиотека в рамках TDA или другая библиотека».

*Концептуальная диаграмма сетевой системы
(Доступ Ведомства второй подачи)*



3. *Гибкость:* Система позволит использовать широкий спектр сочетаний пакетных каналов (включая бумагу, физические носители (компакт-диски и DVD), SFTP и TDA), а также форматов документов (включая бумагу, ST.36, минимум спецификаций PCT (на основе PDF и TIFF) и SDIF) в целях обеспечения охвата всех существующих систем обмена приоритетными документами. Система позволит трансформировать формат в целях облегчения возможности взаимодействия.
4. *Надежная передача данных:* Надежность передачи данных будет по меньшей мере эквивалентной тем уровням, которые применяются в системах, функционирующих в контексте PCT для обмена конфиденциальными данными.
5. *Конфиденциальность:* Должен быть создан надлежащий механизм в связи с приоритетными документами, которые не доступны для публики, для обеспечения такого положения, при котором доступ Ведомствам второй подачи будет предоставляться только с разрешения заявителя. Один из возможных механизмов в этой связи может быть основан на использовании кода доступа, присваиваемого заявителю, но следует также изучить и оценить другие возможные механизмы в целях достижения минимальной нагрузки на ведомства и заявителей.
6. *Переводы и другие документы:* Система позволит заявителям хранить заверенные переводы приоритетных документов в цифровой библиотеке для доступа Ведомств второй подачи в соответствии с общими правилами, аналогичными тем, которые применяются к приоритетным документам. Необходима дальнейшая работа для рассмотрения последствий для различных ведомств требований заверения

переводов, возможности получения переводов из других источников и возможного использования системы для других ассоциируемых документов, например, документов, подтверждающих право приоритета, в особенности, если право приоритета передается другим лицам.

7. *Эффективность*

- (i) *Предотвращение дублирования работы:* Дублирование работы, хранение данных и информации между Международным бюро и ведомствами будет предотвращаться. Это в особенности применимо к существующим цифровым библиотекам, в частности библиотеке в рамках TDA.
- (ii) *Повышение технического потенциала:* Система будет предназначена для обработки и передачи значительных объемов данных при надлежащей скорости их загрузки и перекачки, с встроенной гибкостью для удовлетворения потенциально возрастающих потребностей в будущем.
- (iii) *Прозрачность:* Веб-сайт ВОИС предоставит актуальные подробности данных о системе, включая концептуальную структуру, характер и объем участия ведомств в системе, местонахождение массивов приоритетных документов, требования ведомств и оперативные детали, включая любые изменения в этих элементах.

8. *Развивающиеся страны:* Международное бюро обеспечит оказание технического содействия и создание адекватного потенциала в развивающихся странах, в особенности в наименее развитых странах, на основе обсуждений в отношении их конкретных потребностей в целях облегчения их участия в работе системы.
9. *Издержки:* Международное бюро не будет взимать пошлину за использование службы».

18. Делегация Соединенных Штатов Америки зарезервировала позицию в отношении возможного использования новой службы для целей документов в связи с уступкой прав (см. пункт 6 в согласованных принципах, изложенных выше, в пункте 17).

19. Некоторые другие вопросы, по которым были сделаны комментарии или пояснения в ходе обсуждений, – помимо вопросов, заключенных в согласованных принципах, изложенных выше, в пункте 17, – изложены в форме резюме в следующих пунктах.

20. *Содержание цифровых библиотек:* Было подтверждено, что служба цифрового доступа позволит ведомствам осуществлять поиск не только библиографических данных, но и полных текстов приоритетных документов. Приоритетные документы сами по себе естественно будут на языке оригинала. В конечном счете система должна будет также обрабатывать переводы, хотя это и не является частью первоначальной системы. Однако, необходимо дальнейшее рассмотрение вопроса о наиболее оптимальном использовании переводов, отмечая при этом, что они не являются такими же документами, хранящимися в массиве, что и оригинальные документы.

21. *Заверка:* Предполагалось, что оригиналы приоритетных документов и переводов, загруженные в цифровые библиотеки в рамках новой службы, будут доступны. Если доступ к приоритетному документу был получен в рамках службы Ведомством второй подачи, это Ведомство будет получать копию заверенного оригинала, при этом достоверность копии будет подтверждена тем фактом, что он был получен от службы, административно-управляемой Международным бюро. В этом отношении процедура будет такой же, которая уже в течение

долгого времени успешно функционирует в рамках РСТ в связи с приоритетными документами. Имеющиеся процедуры для заверки приоритетных документов (в отличие от переводов, к которым применяются другие требования) должны пониматься в соответствии с согласованной договоренностью, принятой в 2004 г. Ассамблеями Парижского союза и Союза РСТ (воспроизводится в части Е Приложения к документу WIPO/DAS/PD/WG/1/2).

22. *Предоставление непосредственно заявителями:* Отмечалась необходимость дальнейшего рассмотрения вопроса о том, какие процедуры должны применяться в случае, когда приоритетные документы и их переводы представляются непосредственно заявителями для загрузки в цифровую библиотеку в рамках службы.

23. *Срок доступности документов через службу:* Отмечалось, что приоритетные документы могут потребоваться после выдачи патента и служба должна соответственно предоставлять доступ по крайней мере в течение срока действия соответствующего патента с испрашиваемым приоритетом. Следует признать, что в особенности в распределительной системе, которая была предложена, долгосрочное наличие документов не может быть абсолютно гарантировано и необходимо положение для регулирования случаев, когда какой-либо документ больше недоступен. В таких случаях Ведомства второй подачи всегда могут иметь право обратиться к заявителю с просьбой предоставить этот документ, но заявители не должны наказываться, если они выполнили требования для предоставления документа, доступ к которому осуществляется через службу.

24. *Приоритетные документы, которые стали доступными для публики:* Отмечалось, что разрешение на доступ Ведомству второй подачи не будет необходимо после того, как приоритетный документ стал доступным для публики. Вопрос о том, должны ли третьи стороны иметь доступ через службу к ставшим доступными для публики приоритетным документам, нуждается в дальнейшем изучении, равно как и вопрос о том, каким образом приоритетные документы могут стать доступными для публики.

25. *Потенциал системы:* В ответ на озабоченность, высказанную в отношении скорости доступа к некоторым услугам РСТ, на которых будет основана система, Секретариат пояснил, что эта не связано с потенциалом самих систем РСТ, а скорее с ограничениями частотной полосы Интернета в различных частях мира. Тем не менее, Международное бюро исследует возможности договоренностей с третьей стороной – операторами Интернета – в целях совершенствования доставки данных в соответствующие регионы.

26. *Техническая помощь и создание потенциала:* Секретариат пояснил, что программа ВОИС по оказанию помощи в автоматизации ведомств значительно эволюционировала в течение последних нескольких лет. Общее программное обеспечение Автоматизированной системы промышленной собственности (IPAS), которая автоматизирует деловые процессы ведомств промышленной собственности, было предоставлено ведомствам бесплатно вместе с технической и финансовой помощью, оказанной по ее развертыванию. В настоящее время это программное обеспечение используют более 35 ведомств. Оно регулярно обновляется путем актуализации и введения дополнительных модулей в целях расширения его функций. Программное обеспечение мигрирует на платформе Java, которая позволит использовать его через сетевую программу ускоренного просмотра и предоставит большую гибкость для дальнейшего совершенствования. Методика развертывания постоянно совершенствуется, и после установки программы ВОИС предоставляет помощь и обучение персонала ведомств. ВОИС также разработала методику для оказания помощи ведомствам в оцифровке своих записей и, соответственно, развитию комплексных баз данных.

27. *Изменения в национальных законах и правилах:* Отмечалось, что некоторые аспекты оперативной деятельности новой службы могут потребовать внесения изменений в национальные законы (в особенности применительно к необходимости признания

приоритетных документов, полученных через службу для целей соблюдения требований Парижской конвенции в отношении приоритетных документов). Скорее всего такие изменения придется внести в инструкции, а не в сами основные патентные законы. Секретариат подтвердил свою готовность предоставить консультативную помощь и содействие в этом отношении всем ведомствам, которые обратятся с соответствующими просьбами.

Технические сессии в рамках небольших групп

28. Неофициальные сессии в рамках небольших групп, в которых было предложено принять участие всем делегациям, проводились с целью рассмотрения некоторых технических вопросов в связи с новой службой. По предложению Председателя делегация Канады ознакомила Рабочую группу с основными вопросами, обсуждавшимися в рамках первой такой группы. Обсуждения были сконцентрированы на двух основных компонентах, а именно, поток данных и контроль за доступом Ведомств второй подачи.

29. В связи с *потоком данных* техническая сессия идентифицировала ряд сценариев, которые необходимо рассмотреть, включая следующие:

(i) если Ведомства первой и второй подачи оба являются частью системы, регулируемой различными двусторонними и многосторонними соглашениями, например, TDA, то в таком случае нет необходимости использовать службу цифрового доступа в рамках ВОИС, хотя ее использование не должно исключаться;

(ii) если Ведомство первой подачи осуществляет электронную связь с Международным бюро и имеет собственную цифровую библиотеку;

(iii) если Ведомство первой подачи осуществляет электронную связь с Международным бюро и не имеет собственной цифровой библиотеки;

(iv) если Ведомство первой подачи не осуществляет электронную связь с Международным бюро и существует необходимость в рассылке бумажных документов;

(v) если заявитель пожелает ввести в систему переводы; и

(vi) если высказано пожелание исправить ошибку в приоритетных документах и уведомить об этих изменениях Ведомства второй подачи, которые уже осуществили доступ к неисправленной версии (например, если было обнаружено отсутствие страницы, в процессе сканирования документа Ведомством первой подачи или Международным бюро).

30. В связи с *контролем за доступом* в ходе технической сессии были рассмотрены различные варианты, при помощи которых заявитель мог бы указать, каким ведомствам разрешается доступ к приоритетному документу. Большая часть обсуждений была сфокусирована на системе, в соответствии с которой Международное бюро присваивает заявителю код. Были идентифицированы дальнейшие возможности для использования такого кода, – выходящие за рамки содержания документа WIPO/DAS/PD/WG/1/5, – при помощи которых заявитель мог бы предоставлять код Ведомствам второй подачи для использования при обращении за предоставлением доступа. Одной из таких возможностей является следующая: заявитель мог бы использовать ее для доступа к информации о статусе приоритетного документа в системе. Другая возможность состоит в использовании кода заявителем для подготовки и ведения списка тех Ведомств второй подачи, которым разрешается доступ к приоритетному документу, и в этом случае этот список будет использоваться службой как средство проверки просьб о предоставлении доступа Ведомствам второй подачи, а заявитель будет освобожден от необходимости называть код при каждой

подаче, а Ведомствам второй подачи не нужно будет хранить или использовать код для получения доступа.

31. Диаграммы, иллюстрирующие сценарий потока данных и дальнейшие возможности для использования кода, как указано выше, в пунктах 29 и 30, были предоставлены делегациям. Они также будут помещены на электронном форуме по приоритетным документам на веб-сайте ВОИС.

32. Председатель отметил, что делегации, принимавшие участие в работе мелких технических групп, сочли их очень полезными и предложили, чтобы такой формат применялся и на следующей сессии Рабочей группы в целях лучшей подготовки вопросов для обсуждения в рамках Рабочей группы, хотя, принятие решений в отношении рекомендуемой архитектуры системы естественно, является прерогативой Рабочей группы. Делегациям было предложено принять участие в дальнейших обсуждениях вопросов через электронный форум.

ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СТРУКТУРА

33. Председатель отметил, что хотя некоторые вопросы по организационной структуре возникли в связи с рассмотрением архитектуры системы (см. выше), другие такие вопросы будут зависеть от архитектуры системы, которая в конечном счете будет согласована Рабочей группой.

34. Рабочая группа решила отложить более подробное рассмотрение организационной структуры на следующую сессию.

ТЕХНИЧЕСКИЕ И ЮРИДИЧЕСКИЕ СООБРАЖЕНИЯ

35. Рабочая группа рассматривала документ WIPO/DAS/PD/WG/1/5, пункт 22 которого излагал некоторые технические соображения, которые Секретариат считал необходимым рассмотреть, а также документы WIPO/DAS/PD/WG/1/3 и 4, которые соответственно излагали проект структурных положений и проект типового соглашения между участвующим ведомством и Международным бюро.

36. Некоторые технические и юридические соображения в связи с вопросом архитектуры системы новой службы изложены выше.

37. Секретариат предложил, чтобы правовая структура, необходимая для целей новой службы, была создана путем расширения согласованных принципов, изложенных выше, в пункте 17, для последующего принятия в качестве рекомендаций Рабочей группы, а не путем создания отдельных структурных положений, как предложено в документе WIPO/DAS/PD/WG/1/3. Кроме того, ведомствам было бы более целесообразно подтвердить их участие в новой системе в рамках менее официальных договоренностей, чем договоренности с Международным бюро.

38. В ответ на вопрос одной из делегаций в связи с Статьей 4(4) проекта структурных положений, Секретариат отметил, что Рабочей группе необходимо рассмотреть возможность, в соответствии с которой приоритетный документ, доступный в рамках службы, был бы сделан доступным для публики путем уведомления Ведомством второй подачи о том, что документ стал доступным для публики в соответствии с положениями национального законодательства, применяемого этим ведомством (см. также выше, пункт 24).

39. Две делегации высказали мнение, что ссылка в Статье 5(2)(i) проекта структурных положений на Статью 4D(3) Парижской конвенции является слишком конкретной, что ведет к неопределенным правовым последствиям, в частности в отношении взаимодействия с

Правилom 4(3) PLT, и предложила использовать формулировку, аналогичную формулировке, использованной в положениях PLT и Инструкции к PLT, которая рассматривает соответствие требованиям Парижской конвенции, когда приоритетные документы предоставляются из цифровой библиотеки, что может быть предпочтительным.

40. Рабочая группа решила отложить более подробное изучение технических и юридических соображений на следующую сессию.

41. Секретариат информировал Рабочую группу о намерении пересмотреть правовую структуру с целью подготовки предложения о включении необходимых положений в расширенную версию согласованных принципов, изложенных выше, в пункте 17, для рассмотрения Рабочей группой на ее следующей сессии.

ДАЛЬНЕЙШАЯ РАБОТА

42. Секретариат информировал Рабочую группу о намерении созвать вторую сессию Рабочей группы 30 апреля – 3 мая 2007 г., т.е. в течение недели, которая следует за девятой сессией Рабочей группы по реформе РСТ.

43. Рабочая группа единодушно приняла настоящий отчет 9 февраля 2007 г..

[Приложение следует]

ПРИЛОЖЕНИЕ

КОММЕНТАРИИ ЕПВ, ЯПВ И ВПТЗ США ПО ЦИФРОВОМУ ДОСТУПУ К ПРИОРИТЕТНЫМ ДОКУМЕНТАМ

РЕЗЮМЕ

1. Европейское патентное ведомство (ЕПВ), Японское патентное ведомство (ЯПВ) и Ведомство США по патентам и товарным знакам (ВПТЗ США) приветствуют инициативу Международного бюро о создании международной структуры для цифрового доступа к приоритетным документам. Эта инициатива соответствует Согласованному заявлению Дипломатической конференции по принятию PLT, направленному на повышение эффективности обработки приоритетных документов для обеспечения максимальных выгод для заявителей и патентных ведомств, как согласно национальным процедурам, так и в соответствии с РСТ. Все три ведомства полагают, что такая служба должна быть бесплатной для пользователей.
2. Три ведомства поддерживают создание системы на основе сети для обмена приоритетными документами. Фактически три ведомства уже разработали систему обмена приоритетными документами, которая оказалась успешной, и в целях экономии времени и ресурсов предлагается, чтобы новая международная система цифрового доступа к приоритетным документам была совместима с такой существующей системой. В рамках этой системы МБ будет играть решающую роль в качестве интерфейса с ведомствами (и их пользователями), которые не располагают цифровыми библиотеками уже существующих приоритетных документов. В этом контексте ЕПВ, ЯПВ и ВПТЗ США могли бы играть ключевую региональную роль в этом проекте ВОИС.
3. Предлагается, чтобы Рабочая группа сконцентрировала свои усилия на согласовании основных характеристик такой новой системы, а не на обсуждении деталей предполагаемой структуры, содержащихся в документе WIPO/DAS/PD/WG/1/3.

ОПЫТ ЕПВ, ЯПВ И ВПТЗ США В ОБЛАСТИ ОБМЕНА ПРИОРИТЕТНЫМИ ДОКУМЕНТАМИ

4. ЕПВ, ЯПВ и ВПТЗ США создали систему обмена приоритетными документами в соответствии со структурой трехстороннего доступа к документам (TDA). Три ведомства с удовольствием информируют Рабочую группу о TDA и выражают готовность к дальнейшему сотрудничеству с ВОИС и другими ведомствами по созданию международной службы цифрового доступа к приоритетным документам, которая будет совместима с TDA.

Что такое TDA?

5. TDA – это интерфейс между системами, который позволяет осуществлять эффективный взаимный доступ к электронному досье каждого из трех ведомств-членов Трехстороннего соглашения о сотрудничестве (ЕПВ, ЯПВ, ВПТЗ США) и проведение поиска в досье изображений с ассоциированными библиографическими данными, а также *электронный обмен приоритетными документами*. Таким образом, обмен патентной информацией и приоритетными документами между тремя ведомствами значительно улучшен.
6. TDA представляет набор деловых функций, реализуемых в качестве служб на основе SOAP и веб-услуг. Эти службы позволяют осуществлять обмен информацией в связи с патентными заявками в децентрализованной и распределенной среде, независимо ни от платформы, ни от языка программирования. Службы TDA подразделены на два подпроекта в зависимости от их оперативной деятельности и способа обмена:

- *File Wrapper Access (TDA-FWA)*: это синхронная передача, обычно инициируемая экспертом, просматривающими материалы заявки. Содержание поступает в виде отдельных страниц в формате TIFF, позволяя эксперту быстро перемещаться от страницы к странице. TDA-FWA позволяет осуществлять доступ только к опубликованным заявкам, в настоящее время не имеется планов по обеспечению доступа к неопубликованным данным.
- *Priority Document eXchange (TDA-PDX)*: это асинхронная передача группы документов, из которых состоит приоритетный документ. Документы объединяются в один файл в формате PDF, аутентичность которого подтверждается цифровой подписью. Документы автоматически заказываются и загружаются в систему запрашивающего лица. С настоящего времени TDA-PDX осуществляет поиск опубликованных и неопубликованных приоритетных документов.

Реализация и консолидация TDA

7. Обмен приоритетными документами от ведомства к ведомству существует с 1998 г. между ЕПВ и ЯПВ. Проект определил общие трехсторонние спецификации для таких обменов, включая ВПТЗ США. TDA будет расширен для включения обмена приоритетными документами между ЕПВ и ВПТЗ США к первому кварталу календарного 2007 г. и между ВПТЗ США и ЯПВ к третьему кварталу календарного 2007 г.

8. TDA-PDX распространяется на обмен заявками на патенты и полезные модели, приоритет которых испрашивается. Он охватывает любой приоритетный документ, имеющийся в автоматизированных системах ведения электронных записей участвующих ведомств, включая заявки, впервые поданные в сами ведомства, а также заверенные электронные копии приоритетных документов, происходящих из других ведомств и либо полученных ведомствами электронными средствами, либо предоставленных заявителем и загруженных в автоматизированную систему ведомства.

9. Если в последующей заявке заявитель испрашивает приоритет первой подачи в Ведомстве первой подачи (ВПП) или запрашивает приоритетный документ, происходящий из другого ведомства и содержащийся в файле ВПП, Ведомство второй подачи (ВВП) от имени заявителя просит найти приоритетный документ (документы), таким образом идентифицированный в ВВП. Неопубликованные материалы заявки могут предоставляться только по запросу заявителя. ВПП должно затем передать ВВП заверенную копию приоритетного документа (документов), которая идентифицирована в последующей заявке через систему TDA. Если ВВП своевременно получило приоритетный документ от ВПП через систему электронного обмена, то считается, что заявитель выполнил свою обязанность предоставить копию этого приоритетного документа.

[Конец Приложения и документа]